

Tárgyas és tárgyatlan igepárok=自動詞・他動詞対応表

あう【合う】egyezik, illik	あわせる【合わせる】egyeztet, illeszt
あがる【上がる】emelkedik, felemelkedik	あげる【上げる】emel, felemel
あく【開く】nyílik, kinyílik	あける【開ける】nyit, kinyit
あく【空く】ürül, (meg)üresedik, felszabadul	あける【空ける】(ki)ürít, felszabadít
あたたまる【温まる・暖まる】(fel)melegszik	あたためる【温める・暖める】(fel)melegít
あたる【当たる】ütődik, megüt (nyereményt); megfelel (vminek); ér (vmi), sikerül	あてる【当てる】kitalál, eltalál; megfeleltet (vminek), elkap (vmit), kitesz (vminek); fordít
あつまる【集まる】gyűlik, gyülekezik	あつめる【集める】(össze)gyűjt, összeszed
あてはまる【当てはまる】megfelel, vonatkozik	あてはめる【当てはめる】megfeleltet, vonatkoztat
あまる【余る】(meg)marad	あます【余す】meghagy
あらたまる【改まる】(meg)változik, megújul	あらためる【改める】(meg)változtat, (meg)újít
あらわれる【現れる・表れる】megjelenik, meg- mutatkozik, kifejeződik	あらわす【現わす・表わす】kifejez, megmutat
あれる【荒れる】háborog	あらす【荒らす】feldúl
いきる【生きる】él	いかす【生かす】élni hagy, éltet, késztet
いたむ【傷む】(meg)sérül	いためる【傷める】(meg)sért, károsít
いたむ【痛む】fáj, megfájdul	いためる【痛める】fájdít
うかぶ【浮かぶ】úszik, sodródik, lebeg	うかべる【浮かべる】úsztat, fenntart
うく【浮く】úszik, lebeg; feljön	うかす【浮かす】úsztat, lebegtet
うごく【動く】mozog, mozdul	うごかす【動かす】mozgat, mozdít
うすまる【薄まる】hígul, gyengít, enyhül	うすめる【薄める】hígít, gyengít, enyhít
うずまるbetemetődik, megtelik, betelik,	うずめるeltemet, betemet, elborít, betölt
うつる【写る】tükröződik	うつす【写す】visszatükröz; másol
うつる【映る】tükröződik, vetődik	うつす【映す】vetít, (vissza)tükröz
うつる【移る】áthelyeződik, megváltozik; költö- zik; terjed	うつす【移す】áthelyez, áttesz; terjeszt
うまる【埋まる】betemetődik, feltöltődik, megte- lik	うめる【埋める】betemet, feltölt, megtölt, betölt
うまれる【生まれる・産まれる】születik, világra jön, (ki)kel	うむ【生む・産む】szül, világra hoz, ellik, tojik
うるおう【潤う】ázik, nedvesedik; gazdagodik	うるおす【潤す】áztat, öntöz; gazdagít
うれる【売れる】kel	うる【売る】árusít, árul, értékesít, elad
おきる【起きる】felkel, (fel)ébred	おこす【起こす】felkelt, (fel)ébreszt
おくれる【遅れる】(el)késik, lemarad	おくらす【遅らす】késleltet, (el)halaszt, halogat

おこる【起こる】történik; kitör, kirobban	おこす【起こす】okoz, kivált, kirobbant
おこる【興る】(fel)virágzik, fellendül, fejlődik	おこす【興す】felvirágoztat, fellendít
おさまる【収まる】(el)rendeződik, megállapodik	おさめる【収める】elrendez, elrak; megszerez
おさまる【納まる】rendeződik	おさめる【納める】(be)fizet, (el)rendez
おさまる【治まる】csillapodik, csendesedik, enyhül	おさめる【治める】legyőz, leigáz, elnyom
おちる【落ちる】esik, leesik, kiesik; megbukik	おとす【落とす】(el)ejt, leejt, kiejt; megbuktat, elhúz
おちいる【陥る】elesik, beleesik, belekerül	おとし入れる【陥れる】meghódít, bevesz; törbe csal
おどろく【驚く】meglepődik, megijed, megrémül, megdöbben, csodálkozik	おどろかす【驚かす】meglep, megijeszt, megrémít, megdöbrent
およぶ【及ぶ】(ki)terjed, elér, tart (vmedig)	およぼす【及ぼす】hat, befolyásol
おりる【下りる】leereszkedik, lelép	おろす【下ろす】leereszt, lebecsát
おりる【降りる】leszáll, lemegy, leereszkedik,	おろす【降ろす】leszállít, letesz, leereszt, lerak
おれる【折れる】megtör, eltör	おる【折る】megtör, összehajt, összezsuk; eltör
おわる【終わる】befejeződik, véget ér	おえる【終える】befejez
かえる【帰る・返る】visszatér	かえす【帰す・返す】visszaküld, visszaad
かかる【掛かる】lóg, függ; kerül (vmibe); tart (vmedig)	かける【掛ける】(fel)akaszt, (fel)függeszt; használ (időt, pénzt), költ (pénzt)
かかる【架かる】átível, fekszik, feszül	かける【架ける】lefektet, áthidal
かくれる【隠れる】rejtőzködik, (el)rejtőzik	かくす【隠す】(el)rejt
かさなる【重なる】halmozódik	かさねる【重ねる】halmoz
かたまる【固まる】keményedik	かためる【固める】keményít
かたむく【傾く】(meg)dől, (meg)billen, megrendül, elhajlik	かたむける【傾ける】(meg)dönt, (meg)billent, megrendít, elhajlít
かぶさるfelkerül	かぶせるfelvesz, feltesz
からまる【絡まる】körülfonódik, belekeveredik	からめる【絡める】körülfon, belekever
かれる【枯れる】elhervad, elszárad	からす【枯らす】(el)hervaszt, elszárít
かわく【乾く】szárad	かわかす【乾かす】szárít
かわる【変わる】változik	かえる【変える】változtat
かわる【替わる】cserélődik, helyébe lép	かえる【替える】kicserél, átvált, átcserél
かわる【換わる】helyettesítődik	かえる【換える】kicserél
きえる【消える】kialszik, elalszik, eltűnik	けす【消す】elolt, kikapcsol, eltüntet
きこえる【聞こえる】hallatszik	きく【聞く】hall, hallgat
きまる【決まる】eldől	きめる【決める】eldönt

きよまる【清まる】(meg)tisztul, derül
 きれる【切れる】vág (éles); megszakad
 きわまる【極まる】csúcsra ér, csúcspontra jut

きわまる【窮まる】megfeneklik, végződik
 くさる【腐る】elrothad, elkorhad, megromlik
 くずれる【崩れる】összeomlik, összedől, szétesik
 くだける【砕ける】(össze)törik, zúzódik
 くつがえる【覆る】felborul, felfordul
 くるしむ【苦しむ】szenved
 くるまるbeburkolódzik
 くわわる【加わる】csatlakozik, hozzácsapódik,
 bekapcsolódik
 けがれる【汚れる】beszennyeződik, bepiszkoló-
 dik, bemocskolódik
 こえる【肥える】hízik
 こげる【焦げる】leég, megég
 こぼれるleesik, (le)hullik
 こもるbennmarad, bennragad, felgyülemlik
 ころがる【転がる】gurul, gördül; felborul
 こわれる【壊れる】eltörik, elromlik, elpusztul,
 tönkremegy
 さがる【下がる】csökken, esik; függ, lelóg; hát-
 rál, hátra lép, visszalép
 さける【裂ける】szakad, hasad
 ささる【刺さる】szúr, döf
 さだまる【定まる】eldől, megállapodik
 さめる【冷める】(le)hűl, kihűl
 さめる【覚める】(fel)ébred
 しずまる【静まる】csitul, csendesedik
 しずまる【鎮まる】csitul, csillapodik
 しずむ【沈む】(el)süllyed, (el)merül
 したがう【従う】engedelmeskedik
 しまる【閉まる】(be)zárul, (be)csukódik
 しまる【締まる】megszorul, megfeszül
 しまる【絞まる】összeszorul

きよめる【清める】(meg)tisztít, derít
 きる【切る】elvág, levág, kivág; megszakít
 きわめる【極める】tökélyre visz, végletekig haj-
 szol
 きわめる【究める・窮める】kikutat, kiderít
 くさらす【腐らす】elrothaszt, elkorhaszt
 くずす【崩す】lerombol, ledönt
 くだく【砕く】(össze)tör, (össze)zúz
 くつがえす【覆す】felborít, felfordít, feldönt
 くるしめる【苦しめる】kínoz
 くるむkörbeteker, becsomagol, bebugyolál
 くわえる【加える】hozzátesz, hozzáad, hozzácsap,
 csatol
 けがす【汚す】beszennyez, bepiszkít, bemocskol
 こやす【肥やす】hizlal
 こがす【焦がす】leéget, megéget
 こぼすleejt, hullat
 こめるbelead, beletesz
 ころがす【転がす】gurít, görget; felborít
 こわす【壊す】eltör, elront, elpusztít, tönkretesz
 さげる【下げる】csökkent; (fel)függeszt, (le)lógat;
 visszavon
 さく【裂く】szakít, hasít, tép
 さす【刺す】(meg)szúr, (meg)csíp, (meg)döf
 さだめる【定める】eldönt, megállapít, megszab
 さます【冷ます】(le)hűt
 さます【覚ます】(fel)ébreszt, (fel)kelt
 しずめる【静める】csitít, csendesít
 しずめる【鎮める】csitít, csillapít
 しずめる【沈める】(el)süllyeszt
 したがえる【従える】leigáz, meghódít
 しめる【閉める】(be)zár, (be)csuk
 しめる【締める】megszorít, meghúz, megfeszít
 しめる【絞める】összeszorít, megfojt

しめる【湿る】nedvesedik, nyirkosodik

しりぞく【退く】visszavonul, elvonul

すぎる【過ぎる】(el)halad, túlmegy; eltelik;
túlzásba esik

すくむ【竦む】megdermed, lebénul

すける【透ける】átlátszik, áttetszik

すすむ【進む】halad, előrelep, előrejut

すぼむ・すぼまるösszecsucodik, (össze)húzó-
dik, (össze)zsugorodik

すむ【済む】befejeződik, elintéződik, megoldó-
dik, elrendeződik

すむ【澄む】(meg)tisztul, világosodik, derül

すれる【擦れる】kopik, súrlódik, horzsolódik,
csiszolódik, dörzsölődik

ずれるcsúszik, elmozdul; elhalasztódik

すりへる【擦り減る】(le)kopik, elkopik

せばまる【狭まる】keskenyedik, szűkül

そそぐ【注ぐ】ömlik, özőnik, árad

そだつ【育つ】nevelkedik, (fel)nő

そまる【染まる】beszíneződik, kiszíneződik

そむく【背く】ellenkezik, engedetlenkedik

そる【反る】hajlik

それる célt téveszt, eltér, letér, elterelődik,
(el)kószál

そろう【揃う】(el)rendeződik

たえる【絶える】megszakad, felbomlik, meghal

たおれる【倒れる】eldől, összeesik, összerogy

たかまる【高まる】emelkedik, magasodik

たすかる【助かる】megmenekül

たつ【立つ】áll, feláll

たつ【建つ】épül

ちぢまる【縮まる】・ちぢむ【縮む】összemegy,
zsugorodik

ちぢれる【縮れる】fodrozódik, göndörödik

しめらす【湿らす】nedvesít

しりぞける【退ける】elküld, meneszt, elutasít,
kizár, visszadob, elvet

すごす【過ごす】eltölt; túlzásba visz

すくめる【竦める】megdermeszt, megbénít

すかす【透かす】átnéz, átlát

すすめる【進める】előmozdít, elősegít

すぼめるösszecsuc, (össze)húz, (össze)zsugorít

すます【済ます】befejez, elintéz, megold, elren-
dez

すます【澄ます】tisztít, tisztáz, világosít, derít

する【擦る】koptat, súrol, horzsol, csiszol, dör-
zsöl, reszel

ずらすcsúsztat, (el)mozdít; elhalaszt

すりへらす【擦り減らす】(le)koptat, elkoptat

せばめる【狭める】keskenyít, szűkít

そそぐ【注ぐ】önt, tölt, (el)áraszt

そだてる【育てる】(fel)nevel

そめる【染める】(be)fest, (be)színez

そむける【背ける】elutasít, ellenez, elhárít

そらす【反らす】(vissza)hajlít

そらすeltérít, elterel, kitérít, elhárít

そろえる【揃える】(el)rendez

たつ【絶つ】megszakít, felbont, megöl

たおす【倒す】feldönt, ledönt, megdönt, földhöz
vág

たかめる【高める】emel, magasít

たすける【助ける】megment, segít

たてる【立てる】állít, felállít

たてる【建てる】épít

ちぢめる【縮める】kicsinyít, rövidít, zsugorít

ちぢらす【縮らす】fodroz, bodorít, göndörít

ちらかる【散らかる】szétszóródik, szerteszét van, szanaszét hever	ちらかす【散らかす】szétszór, széthány
ちる【散る】szóródik, szétszóródik, szertehullik	ちらす【散らす】szór, szétszór
ついえる【費える】elfogy, elhasználódik, elpazarolódik	ついやす【費やす】elfogyaszt, elhasznál, elkölt, elpazarol, elveszteget
つかまる【掴まる】fogódzkodik, kapaszkodik	つかむ【掴む】megfog
つかまる【捕まる】kézre kerül, lebukik, foglyul esik	つかまえる【捕まえる】elfog, kézre kerít, letartóztat
つきる【尽きる】kimerül, elfogy, elhasználódik	つくす【尽くす】kimerít, elfogyaszt, szentel, fordít
つく【付く】tartozik, jár (vmihez); hozzátapad	つける【付ける】csatol, hozzátesz, hozzáerősít
つく bekapcsolódik, meggyullad, felgyullad	つける bekapcsol, meggyújt, felgyújt
つく【就く】állásba kerül, munkába áll; tanárhoz kerül	つける【就ける】alkalmaz, munkába állít
つける【漬ける】ázik, pácolódik	つかる【漬ける】áztat, beitat, pácol
つたわる【伝わる】terjed, átadódik, hagyományozódik	つたえる【伝える】közöl, átad, terjeszt, hagyományoz
つづく【続く】folytatódik	つづける【続ける】folytat
つながる kapcsolódik, összekapcsolódik	つなぐ összeköt, összekapcsol
つぶれる összetörik, összeomlik, tönkre megy	つぶす összetör, tönkre tesz
つまる【詰まる】(össze)zsúfolódik, tömörül, eltömődik	つめる【詰める】összezsúfol, töm, tömít, gyömszöl
つもる【積もる】(fel)halmozódik, gyűlik, gyülemlik, rakódik	つむ【積む】halmoz, gyűjt, rak
つよまる【強まる】erősödik, fokozódik	つよめる【強める】erősít, fokoz
つらなる【連なる・列なる】(fel)sorakozik	つらねる【連ねる・列ねる】(fel)sorakoztat, sorba rendez
てる【照る】világít, fénylik, süt	てらす【照らす】megvilágít
でる【出る】kimegy, kijön, előjön, megjelenik	だす【出す】kitesz, kirak, kiad, elővesz; küld
とける【解ける】(meg)lazul, kibomlik; megoldódik	とく【解く】meglazít; megold, megfejt
とける【溶ける】(meg)olvad, felolvad, elolvad	とかす【溶かす】(meg)olvaszt, felolvaszt, elolvaszt
ととのう【調う・整う】készül	ととのえる【調える・整える】előkészít, rendez
とどく【届く】elér, eljut	とどける【届ける】eljuttat, kézbesít; jelent, közöl
とどまる【留まる・止まる】marad, időzik, tartózkodik; korlátozódik	とどめる【留める・止める】(meg)tart; korlátoz

とまる【止まる】megáll	とめる【止める】megállít
とまる【留まる】(le)telepszik, megállapodik, marad, állomásozik	とめる【留める】megállít, odaerősít, állomásoztat, (meg)tart
とまる【泊まる】megszáll, meghál	とめる【泊める】elszállásol
とれる【取れる】leválik	とる【取る】elvesz, levesz, megfog, kézbe vesz
なおる【直る】megjavul, meggyógyul	なおす【直す】megjavít, kijavít, meggyógyít
なおる【治る】meggyógyul	なおす【治す】meggyógyít
ながれる【流れる】folyik	ながす【流す】önt, (le)folyat, elúsztat
なくなる【無くなる】elveszik, eltűnik	なくす【無くす】elveszt, elveszít, elhagy
なくなる【亡くなる】meghal, elhalálozik	なくす【亡くす】elveszít
なつく【懐く】megszelídül	なつける【懐ける】megszelídít
なやむ【悩む】szenved, aggódik, bánkódik, nyugtalankodik	なやます【悩ます】kínozt, aggaszt, bánt, nyugtalanít
ならぶ【並ぶ】sorakozik	ならべる【並べる】sorba állít, sorba rak
なる【成る】lesz, válik	なす【成す】alkot, tesz, megcsinál, kivitelez
なる【鳴る】megszólal (csengő stb.), felhangzik	ならす【鳴らす】csenget
なれる【慣れる】(hozzá)szokik	ならす【慣らす】(hozzá)szoktat
にえる【煮える】fő, megfő	にる【煮る】főz, forral
にぎわう nyüzsgő, pezseg	にぎわすfelpezsdít, (meg)élénkít
にげる【逃げる】menekül, (meg)szökik	にがす【逃がす】elszalaszt, megszöktet, futni hagy
にごる【濁る】zavarosodik, iszaposodik	にごす【濁す】felzavar, felkavar
ぬける【抜ける】kiesik, kijön, hiányzik	ぬく【抜く】kihúzt, kiránt, kitép, eltávolít, kihagy
ぬげる【脱げる】lecsúszik, leesik, lejön	ぬぐ【脱ぐ】leveszt, levet, lehúzt
ぬれる(meg)nedvesedik	ぬらす(meg)nedvesít
ねる【寝る】alszik	ねかす【寝かす】altat, aludni hagy
のがれる【逃れる】elkerül, kikerül, megmenekül	のがす【逃す】elszalaszt, elhibáz
のくfelszabadul, odébb megy	のけるfélre tesz, félre rak, felszabadít
のこる【残る】(meg)marad	のこす【残す】meghagy, otthagyt
のびる【伸びる】nő, nyúlik	のばす【伸ばす】növeszt, nyújt
のびる【延びる】(meg)hosszabbodik, kitolódik	のばす【延ばす】(meg)hosszabbít, kitol, elodázt
のる【乗る】felszáll, beszáll	のせる【乗せる】felrak, felteszt
のる【載る】felkerül, rajta van; megjelenik	のせる【載せる】felrak, felpakol, rárak, ráteszt; megjelentet, publikál
はいる【入る】bemegy, belép	いれる【入れる】betesz, beleteszt; beenged
はえる【生える】nő, sarjad	はやす【生やす】növeszt, tenyészt

はがれる	lejön, leválik	はがす	leszed, letép, leválaszt
はげむ【励む】	szorgoskodik, serénykedik	はげます【励ます】	biztat, ösztönöz
はげる	leválik, lejön, lepatnog; (ki)fakul	はぐ	letép, leszakít, leszed
ばける【化ける】	(el)változik	ばかす【化かす】	elváltoztat, elvarázsol; becsap
はさまる【挟まる】	beszorul, közé kerül	はさむ【挟む】	beszorít, közrefog
はじける	kidurran, kipukkan, szétpukkan	はじく	visszapattan, visszaugrik; lepereg
はじまる【始まる】	(el)kezdődik	はじめる【始める】	(el)kezd
はずれる【外れる】	leválik, letér	はずす【外す】	leválaszt, elenged, letérít; kihagy
はなれる【放れる】	elszabadul, kiszabadul	はなす【放す】	elereszt, elszabadít
はなれる【離れる】	eltávolodik, elválik, leválik	はなす【離す】	elválaszt, eltávolít
はぶける【省ける】	elhagy, kihagy, csökkent	はぶく【省く】	elteking, leszámít
はまる	beszorul, rászorul, rabul esik	はめる	beszorít, rászorít, rabul ejt
はやまる【早まる】	korábbra tevődik, előbbre kerül	はやめる【早める】	előbbre hoz, korábbra tesz; siettet, sürget
はやまる【速まる】	(fel)gyorsul	はやめる【速める】	(fel)gyorsít, meggyorsít
ひえる【冷える】	(le)hűl	ひやす【冷やす】	(le)hűt
ひたる【浸る】	ázik, nedvesedik, (meg)merül	ひたす【浸す】	áztat, belemárt, megmárt
ひびく【響く】	visszhangzik	ひびかす【響かす】	harsog
ひるがえる【翻る】	(meg)fordul, forog, lobog	ひるがえす【翻す】	forgat, megfordít, lobogtat
ひろがる【広がる】	szélesedik, terjed	ひろげる【広げる】	szélesít, elterjeszt, kiterjeszt
ひろまる【広まる】	(el)terjed	ひろめる【広める】	(el)terjeszt, hirdet
ふえる【増える】	nő, növekszik, emelkedik	ふやす【増やす】	növel, halmoz
ふえる【殖える】	gyarapodik, szaporodik	ふやす【殖やす】	gyarapít, szaporít
ふかまる【深まる】	(el)mélyül, fokozódik	ふかめる【深める】	(el)mélyít, fokoz
ふくらむ【膨らむ】	felfúvódik	ふくらます【膨らます】	felfúj
ぶつかる	(össze)ütközik	ぶつける	nekiüt, nekihajt
ふやける	ázik, duzzad, dagad	ふやかす	áztat, duzzaszt
ふるえる【震える】	remeg, rázkódik	ふるわせる【震わせる】	(meg)remegtet, ráz
へだたる【隔たる】	eltávolodik, elidegenedik	へだてる【隔てる】	elválaszt, elidegenít
へる【減る】	fogy, csökken	へらす【減らす】	fogyaszt, csökkent
ほどける【解ける】	kioldódik	ほどく【解く】	kiold
ほろびる【滅びる】	elpusztul, megsemmisül, ki- hal	ほろぼす【滅ぼす】	elpusztít, lerombol, megsemmisít
まがる【曲がる】	hajlik, görbül; csavarodik; (be)- fordul	まげる【曲げる】	hajlít, görbít; csavar; (be)fordít
まぎれる【紛れる】	elkeveredik, eltűnik, elveszik	まぎらわす【紛らわす】	eltüntet, elrejt; félrevezet

まける【負ける】veszt	まかす【負かす】legyőz
まざる【混ざる】keveredik	まぜる【混ぜる】(össze)kever
まじる【混じる・交じる】keveredik, vegyül	まぜる【混ぜる・交ぜる】(össze)kever, vegyít
まじわる【交わる】érintkezik, keveredik, keresz- teződik, vegyül	まじえる【交える】kever, keresztez, vegyít
まちがう【間違う】téved, hibázik	まちがえる【間違える】(el)téveszt, elhibáz
まとまる【纏まる】összeáll, elkészül	まとめる【纏める】összeállít, elkészít
まわる【回る】forog, kering, pörög	まわす【回す】forgat, pörget
みえる【見える】látszik, látszódik	みる【見る】néz, lát
みだれる【乱れる】összezavarodik	みだす【乱す】összezavar
みちる【満ちる】megtelik, tele lesz, letelik, kite- lik	みたす【満たす】(meg)tölt, telít; elér, kielégít, megfelel
みつかる【見つかる】megvan (található)	みつける【見つける】megtalál
むく【向く】néz, fordul	むける【向ける】fordít
むく【はみく】hámlik	むける(meg)hámoz, lehánt
もうかるprofitot hoz, hasznot hajt, nyereségre tesz szert	もうけるprofitál (vmiből), keres (vmin), nyer (vmin), hasznot húz (vmből)
もえる【燃える】ég	もやす【燃やす】éget
もどる【戻る】visszajön, visszatér, visszakerül	もどす【戻す】visszaad, visszahoz, visszatesz, visszaküld
もれる【漏れる】szivárog	もらす【漏らす】(ki)szivárogtat
やける【焼ける】leég, lesül	やく【焼く】éget, süt
やすむ【休む】pihen	やすめる【休める】pihentet, nyugtat
やぶれる【破れる】elszakad	やぶる【破る】elszakít, eltép, széttép
やわらぐ【和らぐ】puhul, enyhül, csillapodik, alábbhagy	やわらげる【和らげる】puhít, enyhít, csillapít
ゆだる【ゆる】fő, forr	ゆでる【煮る】főz, forral
ゆるむ【緩む】lazul, enyhül, tágul, lanyhul	ゆるめる【緩める】lazít, enyhít, tágít
ゆれる【揺れる】reng, inog, billeg, imbolyog	ゆらす【揺らす】(meg)ráz, (meg)renget, himbál
よごれる【汚れる】szennyeződik, bepiszkolódik	よごす【汚す】(be)szennyez, bepiszkít
よる【寄る】közeledik; betér	よせる【寄せる】közelebb hoz
よわまる【弱まる】gyengül	よわめる【弱める】(meg)gyengít
わかれる【分かれる】eltávolodik, elválk	わける【分ける】eloszt, elválaszt
わく【沸く】forr	わかす【沸かす】forral
わたる【渡る】átmegy, átkel, keresztül megy	わたす【渡す】átjuttat, átad
われる【割れる】(el)török, (el)reped, (el)hasad	わる【割る】eltör, elhasít; eloszt

Пéldák összetett igepárokra・複合動詞対応の例

いれかわる【入れ替わる】(ki)cserélődik

いれかえる【入れ替える】(ki)cserél

たちなおる【立ち直る】feléptül, meggyógyul,
rendbe jön

たてなおす【立て直す】rendbe hoz, helyrehoz,
meggyógyít

ひっくりかえる【引っくりかえる】feldől, felfordul

ひっくりかえす【引っくりかえす】feldönt, felfordít

ひっこむ【引っ込む】visszahúzódik

ひっこめる【引っ込める】visszahúz